



# MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN

## INTENDENCIA MUNICIPAL

"El Mallorquín que Merecemos"



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: [municipalidadjlm@gmail.com](mailto:municipalidadjlm@gmail.com)

**Misión:** "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

### ADENDA N° 01

**CONVENIO MODIFICATORIO DE CONTRATO N° 16/2024 "CONSTRUCCIÓN DE EMPEDRADOS EN VARIOS TRAMOS DEL CASCO URBANO DEL DISTRITO DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN" - ID N° 448450.-**

Entre la Municipalidad de **JUAN LEÓN MALLORQUÍN**, domiciliada en la Ruta Nacional Paraguay 02 y Av. Dr. Juan León Mallorquín, Departamento de Alto Paraná, República del Paraguay, representada para este acto por el **ABG. ELVIO CORONEL GENEZ**, con Cédula de Identidad N° 3.828.524, en su carácter de Intendente Municipal; en su público despacho ante el **LIC. CARLOS ALBERTO PAREDES**, con Cédula de Identidad N° 3.446.567, denominado en el contrato principal "**LA CONTRATANTE**", por una parte, y por la otra parte la firma **HUGO JOEL RECALDE ARRUA**, con RUC N° 3714884-2 y Cédula de Identidad N° 3.714.884, domiciliada en el B° Inmaculada Concepción de esta Ciudad, nombre de fantasía "**JR CONSTRUCCIONES**", denominado en adelante "**EL CONTRATISTA**", convienen en celebrar el presente **CONVENIO MODIFICATORIO DE CONTRATO**, que se registrá por las cláusulas y condiciones siguientes:

#### CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO. -

Las partes acuerdan celebrar la presente Adenda al Contrato N° 16/2024 de fecha 21/08/2024, en los apartados "**Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato**" y "**Precio unitario y el importe total a pagar por las obras**", en los siguientes términos:

#### "Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato:

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 448450.

Los créditos presupuestarios para cubrir la ampliación pactada en el presente convenio se detallan en el CDP N° 25/2024 ampliatorio correspondiente al ID N° 448450".

#### "Precio unitario y el importe total a pagar por las obras:

Se modifica e incorpora a la planilla de cálculos métricos y presupuestos contratados inicialmente los siguientes rubros adicionales que se consignan en el Anexo.

Las demás condiciones del contrato principal que no fueran modificados por la presente adenda contractual quedan inalterables.

**EN PRUEBA DE CONFORMIDAD POR TODO CUANTO ANTECEDE, FIRMAN LAS PARTES EL PRESENTE INSTRUMENTO, EN DOS (2) EJEMPLARES DE IGUAL TENOR Y A UN SOLO EFECTO, EN LA CIUDAD DE JUAN LEON MALLORQUIN, REPÚBLICA DEL PARAGUAY, A LOS 16 DÍAS DEL MES SEPTIEMBRE DEL AÑO 2024.-**



Lic. Carlos A. Paredes  
Secretario General

Joel Recalde  
RUC: 3714884 - 2



Abg. Elvio Coronel Genez  
Intendente Municipal

**Visión:** "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona oeste del departamento".



# MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN

## INTENDENCIA MUNICIPAL

*"El Mallorquín que Merecemos"*



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: [municipalidadjlm@gmail.com](mailto:municipalidadjlm@gmail.com)

**Misión:** "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

Firmado por y en nombre de la Contratante;



**Lic. CARLOS ALBERTO PAREDES**  
Secretario General



**Abg. ELVIO CORONEL GENEZ**  
Intendente Municipal

Firmado por y en nombre del Contratista.

**Joel Recalde**  
RUC: 3714884 - 2  
**HUGO JOEL RECALDE ARRUA**  
Propietario de  
JR CONSTRUCCIONES

**Visión:** "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona oeste del departamento".



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN  
INTENDENCIA MUNICIPAL



"El Mallorquín que Merecemos"

Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: municipalidadilm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

ANEXO  
MODIFICACIONES E INCORPORACIONES AL CONTRATO

ITEM		DESCRIPCION	CONTRACTUAL			MODIFICACIONES					
			UN	CANT	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DISMINUCION	UN	CANT	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
LOTE 1: CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO Y CANALIZACIÓN - CALLE 12 DE JUNIO											
1		Cartel de Obra	Metros cuadrados	2,00	700.000	1.400.000		Metros cuadrados	2,00	700.000	1.400.000
2		Replanteo: Levantamiento planimétrico y Marcación	Metros cuadrados	1.572,00	4.500	7.074.000		Metros cuadrados	1.572,00	4.500	7.074.000
3		Preparación de Suelo con Motoniveladora	Metros cuadrados	1.572,00	2.700	4.244.400		Metros cúbicos	1.572,00	2.700	4.244.400
4		Relleno de tierra colorada	Metros cúbicos	240,00	72.000	17.280.000		Metros cúbicos	240,00	72.000	17.280.000
5		Colchón: Tierra Colorada	Metros cúbicos	314,40	2.700	848.880		Metros cuadrados	314,40	2.700	848.880
6		Piedra Bruta Basáltica (0,20 m³/m²) con mano de obra	Metros cuadrados	1.572,00	40.000	62.880.000	Piedra Bruta Basáltica (0,20 m³/m²) con mano de obra	Metros cuadrados	1.350,00	40.000	54.000.000
7		Enripiado: Triturada Tipo VI: (0,02 tn/m²)	Metros cuadrados	1.572,00	2.250	3.537.000	Enripiado: Triturada Tipo VI: (0,02 tn/m²)	Metro lineal	1.350,00	2.250	3.037.500
8		Cordón prefabricado de Ho. 10x 30 [cm] c/ protección lateral	Metro lineal	374,00	35.000	13.090.000		Metros cúbicos	374,00	35.000	13.090.000
9		Muro de piedra bruta colocada P.B.C (base: 30 cm) Terminación fina, alcantarilla 1	Metros cúbicos	4,00	675.000	2.700.000		Metros cúbicos	4,00	675.000	2.700.000
10		Muro de piedra bruta colocada P.B.C (base: 30 cm) Terminación fin, alcantarilla 2	Metros cúbicos	4,00	675.000	2.700.000		Unidad	4,00	675.000	2.700.000

**Abel Recalde**  
RUC: 3714884 - 2

**Lic. Carlos A. Paredes**  
Secretario General

**Abel Coronel Genes**  
Intendente Municipal

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona norte del departamento."



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN  
INTENDENCIA MUNICIPAL



"El Mallorquín que Merecemos"

Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: municipalidadjlm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

11	Provisión y colocación de Tubo de Hormigón de 0.80 cm de Diámetro (incluye trabajos previos de excavación y sub base de triturada 6ta compactada, alcantarilla 1	Unidad	8,00	650.000	5.200.000	Unidad	8,00	650.000	5.200.000
12	Provisión y colocación de Tubo de Hormigón de 0.80 cm de Diámetro (incluye trabajos previos de excavación y sub base de triturada 6ta compactada, alcantarilla 2	Unidad	8,00	650.000	5.200.000	Metros cuadrados	8,00	650.000	5.200.000
13	Compactación preliminar	Metros cuadrados	1.572,00	2.970	4.668.840	Compactación preliminar	1.350,00	2.970	4.009.500
14	Compactación Final	Metros cuadrados	1.572,00	3.150	4.951.800	Compactación Final	1.350,00	3.150	4.252.500
15	Limpieza final de obra	Metros cuadrados	1.572,00	1.350	2.122.200		1.572,00	1.350	2.122.200
LOTE 2: CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO - CALLE ARQ. TOMAS R. PEREIRA									
1	Cartel de obra	Metros cuadrados	2,00	700.000	1.400.000	Metros cuadrados	2,00	700.000	1.400.000
2	Replanteo: Levantamiento plani- altimétrico y Marcación	Metros cuadrados	721,00	4.500	3.244.500	Metros cuadrados	721,00	4.500	3.244.500
3	Preparación de Suelo con Motoniveladora	Metros cuadrados	721,00	2.700	1.946.700	Metros cuadrados	721,00	2.700	1.946.700
4	Colchón: Tierra Colorada	Metros cúbicos	144,20	2.700	389.340	Metros cúbicos	144,20	2.700	389.340
5	Piedra Bruta Basáltica (0,20 m³/m²) con mano de obra	Metros cuadrados	721,00	40.000	28.840.000	Metros cuadrados	721,00	40.000	28.840.000
6	Enripiado: Triturada Tipo VI: (0,02 tn/m²)	Metros cuadrados	721,00	2.250	1.622.250	Metros cuadrados	721,00	2.250	1.622.250
7	Cordón prefabricado de Ho. 10x 30 [cm] c/ protección lateral	Metro lineal	184,00	35.000	6.440.000	Metro lineal	184,00	35.000	6.440.000

Joel Recalde  
RUC: 3714884-2

Dr. Carlos A. Paredes  
Secretario General

Dr. Elyio Coronel Góñez  
Intendente Municipal

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona norte del departamento."



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN  
INTENDENCIA MUNICIPAL  
"El Mallorquín que Merecemos"



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: municipalidadjlm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

8	Compactación preliminar	Metros cuadrados	721,00	2.970	2.141.370		Metros cuadrados	721,00	2.970	2.141.370
9	Compactación Final	Metros cuadrados	721,00	3.150	2.271.150		Metros cuadrados	721,00	3.150	2.271.150
10	Limpieza final de obra	Metros cuadrados	721,00	1.350	973.350		Metros cuadrados	721,00	1.350	973.350
LOTE 3: CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO - CALLE PADRE BRUNO OTTE										
1	Cartel de Obra	Metros cuadrados	2,00	700.000	1.400.000		Metros cuadrados	2,00	700.000	1.400.000
2	Replanteo: Levantamiento plani-altimétrico y Marcación	Metros cuadrados	1.048,00	4.500	4.716.000		Metros cuadrados	1.048,00	4.500	4.716.000
3	Preparación de Suelo con Motoniveladora	Metros cuadrados	1.048,00	2.700	2.829.600		Metros cuadrados	1.048,00	2.700	2.829.600
4	Colchón: Tierra Colorada	Metros cúbicos	209,60	2.700	565.920		Metros cúbicos	209,60	2.700	565.920
5	Piedra Bruta Basáltica (0,20 m³/m²) con mano de obra	Metros cuadrados	1.048,00	40.000	41.920.000		Metros cuadrados	1.048,00	40.000	41.920.000
6	Enripiado: Triturada Tipo VI: (0,02 tn/m²)	Metros cuadrados	1.048,00	2.250	2.358.000		Metros cuadrados	1.048,00	2.250	2.358.000
7	Cordón prefabricado de Ho. 10x 30 [cm] c/ protección lateral	Metro lineal	266,00	35.000	9.310.000		Metro lineal	266,00	35.000	9.310.000
8	Compactación preliminar	Metros cuadrados	1.048,00	2.970	3.112.560		Metros cuadrados	1.048,00	2.970	3.112.560
9	Compactación Final	Metros cuadrados	1.048,00	3.150	3.301.200		Metros cuadrados	1.048,00	3.150	3.301.200
10	Limpieza final de obra	Metros cuadrados	1.048,00	1.350	1.414.800		Metros cuadrados	1.048,00	1.350	1.414.800
TOTAL					258.093.860		TOTAL			247.355.720



Lic. Carlos A. Paredes  
Secretario General

Joel Recalde  
RUC: 3714884 - 2



Abg. Elvio Coronel Góñez  
Intendente Municipal

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona nosta del departamento."



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN  
INTENDENCIA MUNICIPAL

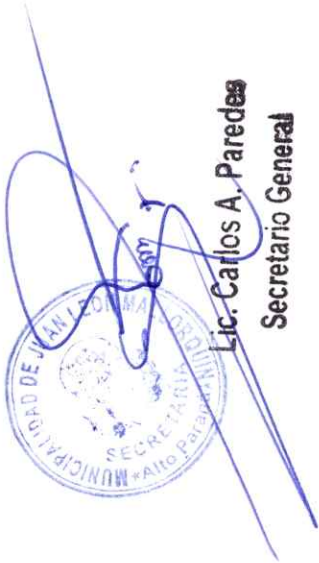


"El Mallorquín que Merecemos"

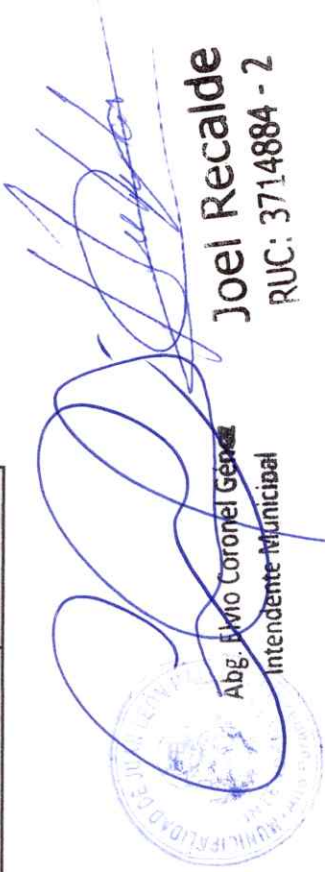
Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: [municipalidadjm@gmail.com](mailto:municipalidadjm@gmail.com)

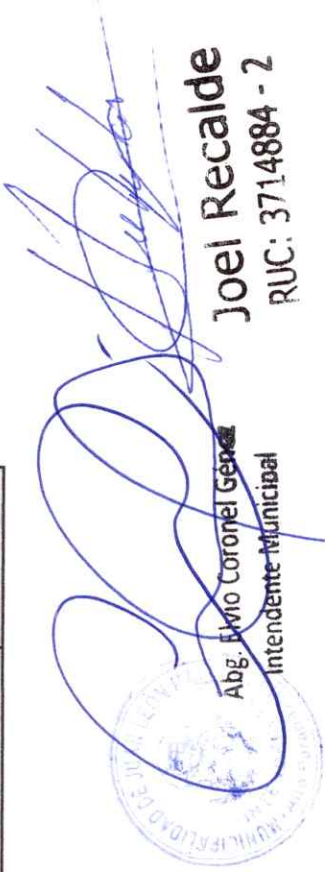
Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana."

OBRAS COMPLEMENTARIAS					
LOTE 1: CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO Y CANALIZACIÓN - CALLE 12 DE JUNIO					
1	Muro Cabecera y laterales, piedra bruta colocada P.B.C (base: 30 cm.)	Metros Cúbicos	1,80	750.000	1.350.000
LOTE 2: CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO - CALLE ARQ. TOMAS R. PEREIRA					
1	Excavación y Demolición de estructura existente.	Metros Cúbicos	28,00	100.000	2.800.000
2	Losa inferior tipo dissipador de 15 cm de espesor, H° A° con varillas de 8mm malla 0,25x0,25 m.	Metros Cúbicos	0,40	2.150.000	860.000
3	Provisión y Colocación de Alcantarillas Tubulares de Ø 0,80 mts.	Unidad	8,00	650.000	5.200.000
4	Piso H° A° para asiento de 1 Línea Alcantarilla Tubular, e= 15 cms, varillas de 8mm malla 0,25x0,25 m.	Metros Cúbicos	0,70	2.150.000	1.505.000
5	Relleno con suelo seleccionado	Metros Cúbicos	30,00	72.000	2.160.000
6	Muro Cabecera y laterales, piedra bruta colocada P.B.C (base: 30 cm.)	Metros Cúbicos	2,00	750.000	1.500.000
7	Trabajos Complementarios Limpieza Final.	Global	1,00	800.000	800.000
TOTAL					16.175.000

  
Lic. Carlos A. Paredes  
Secretario General

Monto Inicial	258.093.860
Monto Modificado	247.355.720
Obras Adicionales	16.175.000
Total a pagar	263.530.720

  
Abg. Elvio Coronel General  
Intendente Municipal

  
Joel Recalde  
RUC: 3714884 - 2

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona nosta del denartamentn"